

الترجمة إلى اللغة العربية



رسالة الرعاية الصحية للأمهات خلال الولادة

لك ولطفك الحق في...

1 - تجربة الحمل والولادة الناجحة هي تجربة ذاتية .

التواجد في المركز

إن الرعاية ومعرفة أن حقوقك وحقوق طفلك تحظى بالاحترام هو العامل الأكثر أهمية يساهم في تجربة الصحة الإنجابية الناجحة.

2 - المعاملة الكريمة والمحترمة

منذ الولادة، لدينا الحق في الكرامة والاحترام. المعاملة الكريمة والمحترمة في الطريقة التي يلمسونك ويتحدثون إليك وإلى طفلك، هي حق إنساني عالمي في أي ظرف.

3- المساواة، العدالة، وعدم التمييز

أنت وطفلك لديكما الحق في الرعاية الصحية. لا يمكن لأي شخص أن يميز بينكما بسبب أي سمة جسدية أو اقتصادية أو ثقافية أو اجتماعية أو فكرية. يجب أن تكون الرعاية مُخصصة لكما بشكل فردي ويجب ضمان التوصل للملائم لضمان وصولكما الفعال إلى المعلومات.

4 - الاستقلالية وحرية الاختيار

يجب أن يتم التعرف على استقلاليتك واحترامها في جميع الأوقات، وكذلك على رفاهيتك العاطفية. أثناء عملية الولادة، يجب احترام تفضيلاتك، بما في ذلك اختيار وضع الجسم ووسيلة تخفيف الألم.

5 - رعاية صحية مناسبة وذات جودة

أنت وطفلك لديكما الحق في تلقي رعاية آمنة وعالية الجودة. يجب أن تكون الرعاية مناسبة للفسيولوجيا الطبيعية للحمل والولادة، مع مراعاة الخطة الصحية قبل الحمل ومساعدة الإنجاب أو إنهاء الحمل أيضًا

6 - البقاء معًا في جميع مراحل الرعاية

أنت وطفلك لديكما الحق في البقاء معًا دائمًا وفي التواصل الجلدي، لتشجيع بدء الرضاعة الطبيعية بشكل طبيعي. وهذا صالح أيضًا للرضع الذين يُعتبرون من الوزن المنخفض أو يحتاجون إلى رعاية إضافية

7 - مرافقة بواسطة شخص اختياريك

لديك الحق في أن يصاحبك شخص معين، سواء في الاستشارة أو الفحص أو أثناء الإقامة في المستشفى. يُعترف للأب أو الأم الثانية أو لمن تختاره كشخص مرجعي بالحق في مرافقة الرعاية خلال الحمل والولادة والرضيع .
أيضًا

8 - الخصوصية والسرية

أنت وطفلك الرضيع لديكما حق في الخصوصية والسرية. لا يمكن لأحد مشاركة معلوماتك الشخصية أو الطبية بدون موافقتك الصريحة. يجب حماية خصوصيتك وخصوصية طفلك والمحافظة على حياتكما الشخصية.

9 - المعلومات والموافقة والرفض

لديك الحق في أن تُبلِّغ عن الرعاية التي يتم تقديمها لك ولطفلك وأن تُعبّر عن موافقتك أو رفضك لأي تدخل، في تواصل خالٍ من الإكراه.

10- استمرارية واكمال الرعاية

أنت وطفلك لديكما الحق في الرعاية الصحية من قبل الحمل وحتى الولادة. من المُفضَّل أن تُسَاعِدُوا دَائِمًا من قبل نفس الأشخاص لتشعر بالأمان والدعم. إذا لم يكن ذلك ممكنًا، يجب على الفريق التنسيق لضمان اكمال الرعاية.

الحقوق المذكورة قابلة للتطبيق بنفس القوة، مع الضرورة للتكيفات اللازمة، على الأب والأم الثانية أو أي شخص يكون مرافقًا، بالإضافة إلى المولود الجديد.

تصبح هذه الحقوق ذات أهمية خاصة:

(a) في حالة الولادة القادمة أو في حالات إنقطاع الحمل؛

(b) في حالة الأشخاص في نهايات سن الإنجاب؛

(c) في حالة الأم الحامل أو الجنين أو الطفل ذو الإعاقة؛

(e) في حالات ضحايا العنف الأسري أو الاعتداء الجنسي أو الممارسات الضارة أو تجارة البشر؛

في حالة الأشخاص ذوي الدخل أقل من خط الفقر أو من مستويات منخفضة من القراءة والكتابة

(f) في حالة الأشخاص المهاجرين واللاجئين

ماذا يجب فعله إذا لم تتم احترام حقوقكم؟

عندما يتم انتهاك حقوق أي شخص، سواء كانت الأم أو المرافق أو الرضيع، يُنصَح بطلب الوصول إلى الملف الطبي في المؤسسة التي تم تلقي الرعاية فيها، من خلال ملء النموذج المخصص. إذا اعتُبر ذلك ضروريًا، يمكن تقديم شكوى إلى هيئة تنظيم الرعاية الصحية، وإلى الجهات المختصة في المستشفى نفسه، والبحث عن استشارة قانونية إذا كنت تنوي اللجوء إلى المحكمة. يمكن أيضًا طلب المساعدة والتدخل من مفوض الصحة ومفوض المستخدم. لا تتردد في طلب دعم نفسي إذا كنت بحاجة إليه. استفد من شبكتك من الدعم والمجموعات المخصصة، واستر APDMGP

للمزيد من المعلومات عبر البريد الإلكتروني geral@associacaogravidezeparto.pt

اتفاقية حول حقوق الطفل، اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية والحقوق الاقتصادية والاجتماعية. والميثاق الثقافي الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب، والاتفاقية الأمريكية لحقوق الإنسان، والاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان والطب الحيوي.

ترقية



تمويل



شراكة



nascer.pt
Laboratório de Estudos Sociais
sobre o nascimento



ASSOCIAÇÃO PARA O PLANEAMENTO DA FAMÍLIA